

Thưa Bà:

Tôi ký tên dưới đây là Vũ Văn Hương, hiện cư ngụ tại

El Monte CA 91731. Trân trọng kính xin bà xét giúp đỡ cho tôi một việc như sau:

Từ năm 1975 trở về trước, tôi sống trong quân ngũ, làm việc tại quận Sông Pha, tỉnh Ninh Thuận lúc đó tôi dẫn theo vợ con sống với tôi ở tại xã Bửu Lâm, quận Sông Pha, tỉnh Ninh Thuận, nay là xã Lâm Sơn, huyện Ninh Sơn, tỉnh Ninh Thuận.

Sau biến cố lịch sử 30-4-75 thì vào ngày 24-6-75 tôi bị đưa vào trại cải tạo ở miền Bắc hết 6 năm, mãi đến ngày 17-1-1981 tôi mới được thả về sống với gia đình vợ con tôi tại địa chỉ trên, đời sống lúc bấy giờ rất là cơ cực, chỉ sống bằng nghề làm thuê, mượn và làm ruộng rẫy để kiếm sống. Đầu năm 1990, chương trình ra đi có trật tự được phổ biến, tôi làm đơn xin tái định cư tại Hoa Kỳ, tôi và gia đình tôi được chính phủ Mỹ chấp thuận cho nhập cư nước Mỹ theo diện tỵ nạn và có tên trong danh sách H.28-370/CRT, số phỏng vấn 361877. Trong thời gian chờ đợi phái đoàn Mỹ phỏng vấn. Vào khoảng tháng 11/1990 nhờ em gái tôi quen thân một người bạn có tiệm tiện tư nhân ở phường 21, đường Số Viết Nghệ Tĩnh, quận Bình Thạnh, Thành Phố HCM. Do đó em tôi mới đưa con trai tôi là Vũ Trọng Duy vào Sài Gòn xin học nghề, được chủ tiệm thu nhận và còn được giúp đỡ cho con tôi không phải đóng học phí. Nhưng việc con tôi vào Sài Gòn học nghề thật là khó khăn! Bởi vì chính bản thân tôi cũng như vợ con tôi đều nằm trong tình trạng quân thức tại chỗ, luôn luôn bị mạng lưới công an nhân dân theo dõi rất chặt chẽ. Nài nỉ mãi con tôi

mới được phép tới lui Sài Gòn để học nghề với điều kiện mỗi lần đi phải làm đơn đến trình diện ban công an xã, và chỉ được đi khi nào công an xã ký. Và họ chỉ cho phép tạm vắng mỗi lần như vậy là 3 tháng, hết thời hạn phải trở về làm đơn khác xin tiếp. Ngoài ra, họ còn buộc cứ mỗi năm con tôi phải có mặt đi làm các công tác do chính quyền địa phương chỉ định theo chính sách lao động xã hội chủ nghĩa, tức là mỗi người dân phải có nghĩa vụ đóng góp 15 ngày công cho nhà nước. Bởi sự ràng buộc này cho nên con tôi chỉ được tới lui Sài Gòn để học nghề khi có phép mà thôi, không có ở Sài Gòn thường xuyên được.

Ngày 8-4-1994 được phái đoàn Mỹ gọi vào sở ngoại vụ thành phố HCM để phỏng vấn. Trong khi phái đoàn phỏng vấn đều phải qua thông dịch viên. Tôi còn nhớ rõ có một câu hỏi không mấy sáng nghĩa. Tôi xin phép được lập lại “Hiện tại bây giờ anh đang ở đâu?” con tôi trả lời là “Hiện tại tôi đang ở thành phố HCM.” Tôi nghĩ lúc đó câu trả lời của con tôi là thành thật, vì thời gian trước đó, tôi cùng với vợ con tôi đều ở trong thành phố HCM để chờ phỏng vấn. Nhưng hỡi ôi! Con tôi đã bị phái đoàn từ chối vì lý do “không thuộc thành phần gia đình từ năm 1990”

Cái quyết định “không thuộc thành phần gia đình” do giới chức phỏng vấn đưa ra thực là một sự sai lầm vì sự diễn dịch sai, mặc dầu ngay lúc ấy tôi dơ tay lên xin phát biểu ý kiến, nhưng không được phái đoàn chấp thuận và bảo tôi đi ra. Tôi nghĩ rằng đơn xin của tôi và các giấy tờ đính kèm lúc bấy giờ rất rõ ràng, và chính xác. Trong tờ hộ khẩu của gia đình tôi vẫn có tên con tôi. Ngoài ra, những lần con

tôi đi vào Sài Gòn đều có giấy phép tạm vắng của công an xã cấp, điều đó chứng tỏ con tôi vẫn là thành viên trong gia đình. Và cho đến nay vẫn còn độc thân.

Thưa bà, tôi vừa được đọc tuần báo thời sự Mai số 422 ngày 27-6-97 thì nhận thấy tình trạng của con trai tôi đã rơi trúng tinh thần và nội dung bài báo đã nêu tại mục 3. (Xin đính kèm bản sao trang báo của tuần báo Mai)

Vậy tôi viết đơn này gửi lên bà, xin bà xem xét can thiệp để được sớm tái cấu xét trường hợp của con tôi là Vũ Trọng Duy được tới xum họp với gia đình tôi theo chính sách nhân đạo của Hoa Kỳ. Vì hiện nay gia đình tôi đã được định cư tại Hoa Kỳ.

Tôi xin chân thành cảm ơn bà.

Kính đơn



THÔNG CÁO VỀ THỂ THỨC XIN TÀI XÉT TRONG CHƯƠNG TRÌNH HO

Trong thời gian một tháng qua, tổ chức Cộng Đồng Việt Nam Vùng Hoa Thịnh Đốn, Maryland và Virginia (TCCĐ) đã nhận được khoảng 100 hồ sơ HO từ nhiều tiểu bang gửi về. Chúng tôi đã xem xét nhiều hồ sơ và thấy rằng có khá nhiều trường hợp đã không thực hiện đúng thủ tục xin tài xét và có lẽ vì vậy mà hồ sơ đã không được tài xét. Sau đây là một số hướng dẫn tổng quát để giúp cho đương đơn hoặc thân nhân chuẩn bị hồ sơ xin tài xét cho được hoàn chỉnh.

1. Vấn đề xin tài xét, mà nhiều người gọi nhầm là kháng cáo, thực ra chỉ là xin mở lại hồ sơ. Quyết định mở lại hồ sơ hoàn toàn là thẩm quyền của nhân viên Sở Di Trú Hoa Kỳ.

2. Khi bị từ chối, đương đơn được nhân viên di trú nêu lý do bị từ chối. Nếu xét thấy có điều oan ức, đương đơn có thể xin mở lại hồ sơ bằng cách viết một lá thư khiếu nại, kèm với các tài liệu để chứng minh sự oan ức. Điểm hết sức quan trọng là các dữ kiện và tài liệu đưa ra phải mới mẻ, so với các tài liệu đã nộp trước đây (chứ không phải là nộp lại lần nữa các dữ kiện và tài liệu đã nộp).

3. Nếu nhân viên Sở Di Trú, dựa vào những dữ kiện và tài liệu mới này cùng với lời giải thích trong đơn khiếu nại, xét thấy có lý do chính đáng để mở lại hồ sơ thì họ sẽ thông báo ngay giờ tái phỏng vấn.

4. Nếu nhân viên Sở Di Trú xét thấy các dữ kiện mới trái

ngược với lời khai trước đây, hoặc tài liệu không có gì mới mẻ hay có dấu hiệu là giả mạo, thì họ sẽ duy trì quyết định cũ, nghĩ là họ sẽ không mở lại hồ sơ. Do đó, điều hết sức quan trọng là đương đơn cần giải thích thật rõ ràng những điểm mà xét ra có vẻ bất nhất trong lời khai, nếu có. 5. Nếu các tài liệu do đương đơn cung cấp có liên hệ đến lý do bị từ chối nhưng không đủ để xác định điều oan ức thì nhân viên di trú sẽ để các tài liệu này vào hồ sơ của đương đơn và cho phép đương đơn bổ túc thêm hồ sơ.

Trong số trường hợp mà chúng tôi đã nhận được, có một số lý do bị từ chối khá phổ biến như sau.

1. Không xác định được thời gian học tập cải tạo

Lý do là vì đương đơn hoặc không có giấy cải tạo hoặc giấy cải tạo có điểm bất nhất tạo nghi ngờ nơi nhân viên Sở Di Trú. Đối với các hồ sơ này, đương đơn cần chứng minh rằng quả thật mình đã đi học tập cải tạo trong thời gian theo như lời khai. Muốn vậy, đương đơn có thể vừa xin giấy xác nhận của giới chức hữu trách vừa yêu cầu các bạn bè cùng trại cải tạo mà nay đã định cư ở Hoa Kỳ theo chương trình HO làm giấy xác nhận.

2. Con cái bị từ chối vì không xác định được quan hệ gia đình. Đây là trường hợp bị mất giấy khai sinh. Để chứng minh quan hệ, đương đơn có thể xin giấy thế vì khai sinh, và phải kèm

theo các giấy tờ có nêu rõ danh tánh và quan hệ của con cái cùng với cha mẹ (như học bạ, hộ khẩu, v.v.). Nếu có hình ảnh chụp chung cả gia đình từ khi người con còn nhỏ cho đến gần đây thì cũng nên nộp kèm với đơn khiếu nại.

Trong đơn khiếu nại, đương đơn có thể yêu cầu Sở Di Trú thử máu để xác định quan hệ gia đình. 3. Con cái bị từ chối không xác định được quan hệ

cùng với cha mẹ một cách liên tục. Đây là những trường hợp tuy con cái sống chung với cha mẹ nhưng vì lý do nào đó đã bị cắt

hộ khẩu. Đương đơn cần xin giấy xác nhận của chính quyền địa phương, đồng thời cũng nên

tên của những giấy tờ có nêu rõ quan hệ của người con ở tại cùng địa chỉ với cha mẹ (ví dụ như học bạ, thư từ gửi ở các nơi gọi

đến cho người con theo địa chỉ của cha mẹ trong thời gian nhiều năm trở lại, v.v.) Đương đơn

cũng nên gửi kèm một lá thư giải thích rõ ràng hoàn cảnh của mình. Ngoài vấn đề khiếu nại ra, chúng tôi cũng đã gặp một số trường hợp mà người chồng

định cư theo diện HO nhưng con cái trên 21 tuổi không được đi theo vì sự thay đổi chính sách năm 1995. Vì con cái không đi nên người mẹ cũng ở lại để trông con. Nay Tu Chính Án McCain cho phép giải quyết cho các người con nhưng lại không giải quyết cho người mẹ. Trong trường hợp như vậy, người chồng ở Hoa Kỳ, nếu định cư theo diện tị nạn, cần làm ngay đơn I-730

để bảo lãnh cho vợ theo diện tị nạn. Và khi làm đơn thì xin Sở Di Trú xử xét nhanh chóng (expeditious handling) để cho mẹ con kịp phỏng vấn chung với nhau. Nếu người chồng định cư theo diện di dân thì cần làm đơn I-130 và thời gian chờ đợi sẽ phải mất nhiều năm.

Gần đây chúng tôi được thông tin là ở Việt Nam hiện có tin đồn là Hoa Kỳ nới rộng chương trình HO cho cả những người không nằm trong tiêu chuẩn HO. Điều này hoàn toàn không có và tin đồn thất thiệt này có thể là do một số thành phần muốn kiếm chác tung ra. Chúng tôi xin đồng bào hết sức thận trọng để tránh mất tiền vô ích. Hoa Kỳ chỉ đồng ý xử xét cho những người hội đủ tiêu chuẩn HO nhưng vì những lý do kỹ thuật mà trước đây đã bị từ chối không được phỏng vấn hay bị từ chối sau khi được phỏng vấn.

LIÊN BANG GIẢM BỐT TÀI TRỢ CHO WASHINGTON

WASHINGTON: Dự luật cứu vãn vùng Washington D.C. đã được Hạ Viện thông qua và sẽ đưa ra biểu quyết tại Hạ Viện.

Dự luật dự trừ cắt giảm khoản tài trợ của liên bang xuống còn 140 triệu đôla vào năm tới, sẽ đó mức cấp phát sẽ được thương lượng. Dự luật cũng bao gồm việc liên bang gánh vác việc cấp tiền hưu bổng và đãi thọ cho hệ thống nhà tù của Washington.

LỜI DẪN

- Do dân và đơn vị có quan hệ mật thiết với nhau nên việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ.
- Việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ, đúng theo quy định của pháp luật.
- Việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ, đúng theo quy định của pháp luật.
- Việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ, đúng theo quy định của pháp luật.
- Việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ, đúng theo quy định của pháp luật.
- Việc quản lý dân số phải được thực hiện một cách chặt chẽ, đúng theo quy định của pháp luật.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THỊ TRẤN BÀI
Huyện Ninh Sơn

SỔ HỘ KHẨU CÁ NHÂN

Họ và tên chủ hộ: Đinh Văn Hết
Số nhà: 10
Làng, phố, xóm, ấp, bản: Đinh Văn Hết, xã Ninh Sơn
Phường, xã, thị trấn: Huyện Ninh Sơn
Huyện, thị xã, thành phố: Quận 6



QUẬN 6 4/2/2000

Chủ hộ

Số

Quan hệ với chủ hộ Nội dung	3 Con	4 Con
1- Họ và tên Tên thường gọi 2- Ngày tháng năm sinh 3- Nơi sinh 4- Nam hay nữ 5- Nguyên quán 6- Dân tộc 7- Tôn giáo 8- Số giấy CMND 9- Nghề nghiệp và nơi làm việc 10. Chuyển đến : — Ở đâu đến : — Ngày đến : 11. Chuyển đi — Đi đâu — Ngày đi	Ưu - duy - Khánh 1972 Lâm - Sơn Nam g. yên, Hà Nam Ninh Kinh Thiên chúa	Ưu - duy - Quyết Nhung 1973 Lâm - Sơn Nữ ? g. yên, Hà Nam Ninh Kinh Thiên chúa
Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quận huyện ký tên đóng dấu (Chỉ rõ họ tên cấp bậc)		

Chú hộ

Số

Quan hệ với chủ hộ Nội dung		1 Chú Hộ	2 Con
1— Họ và tên	Đinh - Celi - Hải	Vu - Trọng - Dung	
Tên thường gọi			
2— Ngày tháng năm sinh	1934	1968	
3— Nơi sinh	Hải - Hưng	Lâm - Sơn	
4— Nam hay nữ	Nam	Nam	
5— Nguyên quán	Hải - Hưng	Yên - Hòa - Hải	
6— Dân tộc	Khmer	Khmer	
7— Tôn giáo	Thiên chúa	Thiên chúa	
8— Số giấy CMND			
9— Nghề nghiệp và nơi làm việc	Bưu - Điện Chợ Sỏi - Pháo	Kế - Sách	
10. Chuyển đến :			
— Ở đâu đến :			
— Ngày đến :			
11. Chuyển đi			
— Đi đâu			
— Ngày đi			
Cơ quan ĐKKK	Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quận huyện ký tên đóng dấu (Chỉ rõ họ tên cấp bậc)		

HUONG - V. VU

EL MONTE CA 91731

H028 -

PV Apr 8, 94.

1 con bi tở chớ oan

v cho lết, thướt thây
phân trơy ghit.

Chữ Green Card
lamin buster
Aug. 16, 97

TO: "MRS. KHUC MINH THO.
HỘI GIA ĐÌNH CỰU TỰ NHÂN CHÍNH-TRỊ V.N."

ARLINGTON VA. 22205

